

History of Logic from Aristotle to Gödel

by Raul Corazzon | e-mail: rc@ontology.co

Editions and Translations of the Philosophical Works of Cicero

LIST OF THE PHILOSOPHICAL AND RHETORICAL WORKS OF CICERO

Cicero gives a list of his philosophical works in the preface to the second book of *his De divinatione*:

"After serious and long continued reflection as to how I might do good to as many people as possible and thereby prevent any interruption of my service to the State, no better plan occurred to me than to conduct my fellow-citizens in the ways of the noblest learning — and this, I believe, I have already accomplished through my numerous books. For example, in my work entitled *Hortensius*, I appealed as earnestly as I could for the study of philosophy. And in my *Academics*, in four volumes, I set forth the philosophic system which I thought least arrogant, and at the same time most consistent and refined. And, since the foundation of philosophy rests on the distinction between good and evil, I exhaustively treated that subject in five volumes and in such a way that the conflicting views of the different philosophers might be known. Next, and in the same number of volumes, came the *Tusculan Disputations*, which made plain the means most essential to a happy life. For the first volume treats of indifference to death, the second of enduring pain, the third of the alleviation of sorrow, the fourth of other spiritual disturbances; and the fifth embraces a topic which sheds the brightest light on the entire field of philosophy since it teaches that virtue is sufficient of itself for the attainment of happiness. After publishing the works mentioned I finished three volumes *On the Nature of the Gods*, which contain a discussion of every question under that head. With a view of simplifying and extending the latter treatise I started to write the present volume *On Divination*, to which I plan to add a work on *Fate*; when that is done every phase of this particular branch of philosophy will be sufficiently discussed. To this list of works must be added the six volumes which I wrote while holding the helm of state, entitled *On the Republic* — a weighty subject, appropriate for philosophic discussion, and one which has been most elaborately treated by Plato, Aristotle, Theophrastus, and the entire peripatetic school. What need is there to say anything of my treatise *On Consolation*? For it is the source of very great comfort to me and will, I think, be of much help to others. I have also recently thrown in that book *On Old Age*, which I sent my friend Atticus; and, since it is by philosophy that a man is made virtuous and strong, my *Cato* is especially worthy of a place among the foregoing books. Inasmuch as Aristotle and Theophrastus, too, both of whom were celebrated for their keenness of intellect and particularly for their copiousness of speech, have joined rhetoric with philosophy, it seems proper also to put my rhetorical books in the same category; hence we shall include the three volumes *On Oratory*, the fourth entitled *Brutus*, and the fifth called *The Orator*."

(II, 1-4; English translation by W. A. Falconer, Loeb Classical Library, Harvard University Press, 1923).

Complete list of the works:

A) PHILOSOPHY:

1. *De Republica* (Books: Six; Date: 54-51; only Fragments are extant).
2. *De Legibus* (Books: Three; Date: Broken off and late aside in 51, taken up again in 46; unfinished).
3. *Paradoxa Stoicorum* (Six Paradoxes; Date: Early Spring 46).
4. *Consolatio* (Books: Two; Date: Spring 45; Only 16 Fragments are extant).
5. *Hortensius* (Books: One; Date: Spring 45; Only Fragments are extant).

6. *Academica* (Book 1 (*Varro*): The first quarter of the Second Edition; Book 2 (*Lucullus*): the second half of the First Edition; Date: May-July 45).
7. *De Finibus Bonorum et Malorum* (Books: Five; Date: May-July 45).
8. *Tusculanae Disputationes* (Books: Five; Date: June-August 45).
9. *De Natura Deorum* (Books: Three; Date: June-August 45).
10. *De Divinatione* (Books: Two; Date: Book 1 before the Ides of March 44; Book 2 after).
11. *De Fato* (Books: One (fragmentary); Date: March (after the Ides) - June 44).
12. *Cato Maior de Senectute* (Books: One; Date: Before the Ides of March; late 45 or early 44).
13. *De Amicitia* (Books: One; Date: Summer or early Autumn 44).
14. *De Officiis* (Books: Three; Date: Books 1 and 2 begun between 9 and 25 October 44; finished by 5 November; Book 3 finished by 9 December).

B) RHETORIC:

1. *De Inventione* (Books: Two; Date: between 87 and 81 BC).
2. *De Oratore* (Books: Three; Date: 55-52).
3. *Brutus* (Books: Two; Date: Early 46).
4. *Orator* (Books: One; Date: Summer 46).
5. *De Optimo Genere Oratorum* (Books: One; Date: 46).
6. *Partitiones Oratoriae* (Books: One; Date: 46).
7. *Topica* (Books: One; Date: July 44).(ca 88-89 BC)

The *Rhetorica ad Herennium*, (ca. 88-90 BC), was formerly attributed to Cicero, but is of unknown author (Critical edition: *Rhetorica ad Herennium*, Loeb Classical Library. Latin text and English translation by Harry Caplan, Cambridge: Harvard University Press 1954).

Cicero translated a part of Plato's *Timaeus* and the *Protagoras*, but only the translation of the *Timaeus*, with Cicero's own preface, survive (Critical edition: *De divinatione; De fato; Timaeus*; edidit Remo Giomini, Leipzig: Teubner, 1975).

CRITICAL EDITIONS, TRANSLATIONS AND COMMENTARIES

A) PHILOSOPHY:

1. Cicero. 1928. *De Re Publica, De Legibus*. Cambridge: Harvard University Press. Loeb Classical Library. Latin text and English translation by Clinton Walker Keyes.
2. ———. 1995. *De Re Publica. Selections*. Cambridge: Cambridge University Press. Edited with Introduction and Commentary by James E.G. Zetzel.
3. ———. 2006. *De Re Publica, De Legibus, Cato Maior De Senectute, Laelius De Amicitia*. New York: Oxford University Press. Scriptorum Classicorum Bibliotheca Oxoniensis. Recognovit brevis adnotatione critica instruxit, J.G.F. Powell.
4. ———. 2008. *The Republic, the Laws*. New York: Oxford University Press. Oxford World's Classics. Translated by Niall Rudd. With an introduction and notes by Jonathan Powell and Niall Rudd.
5. ———. 1980. *La République*. Paris: Belles Lettres. Collection des universités de France. Texte établi et traduit par Esther Bréguet. (2 volumes).
6. ———. 1984. *De Re Publica*. Heidelberg: Winter. Wissenschaftliche Kommentare zu griechischen und lateinischen Schriftstellern. Kommentar von Karl Büchner.
7. ———. 2010. *Der Staat = De Re Publica*. Düsseldorf: Artemis & Winkler. Lateinisch-Deutsch. Herausgegeben und übersetzt von Rainer Nickel.

8. Kenter, L. P. 1972. *De Legibus. A Commentary on Book I*. Amsterdam: Hakkert.
By L. P. Kenter. Translation from the Dutch by Margie L. Leenheer-Braid.
9. Cicero. 1999. *On the Commonwealth; on the Laws*. Cambridge: Cambridge University Press.
Edited by James E.G. Zetzel.
10. Dyck, Andrew R. 2004. *A Commentary on Cicero, De Legibus*. Ann Arbor: University of Michigan Press.
11. Caspar, Timothy W. 2010. *Recovering the Ancient View of Founding. A Commentary on Cicero's De Legibus*. Lanham: Lexington Books.
12. Cicero. 1959. *Traité Des Lois*. Paris Belles Lettres.
Collection des universités de France. Texte établi et traduit par Georges De Plinval.
13. Giraret, Klaus M. 1983. *Die Ordnung Der Welt. Ein Beitrag Zur Philosophischen Und Politischen Interpretation Von Ciceros Schrift De Legibus*. Wiesbaden: Franz Steiner.
14. Sauer, Jochen. 2007. *Argumentations- Und Darstellungsformen Im Ersten Buch Von Ciceros Schrift De Legibus*. Heidelberg: Winter.
15. Ronnick, Michele V. 1991. *Paradoxa Stoicorum. A Commentary, an Interpretation, and a Study of Its Influence*. Bern: Peter Lang.
16. Cicero. 1971. *Les Paradoxes Des Stoïciens*. Paris: Belles Lettres.
Collection des universités de France. Texte établi et traduit par Jean Molager.
17. ———. 1994. *De Legibus = Über Die Gesetze; Paradoxa Stoicorum = Stoische Paradoxien*. Zürich: Artemis & Winkler.
Lateinisch-Deutsch. Herausgegeben, übersetzt und erläutert von Rainer Nickel.
18. ———. 1869. *Opera Quae Supersunt Omnia*. Leipzig: G. Teubner.
The volume 11 contains the Fragments of the *Consolatio*. This edition is now superseded by that of Giovanna Garbarino (1984).
19. ———. 1984. *Fragmenta Ex Libris Philosophicis, Ex Aliis Libris Deperditis, Ex Scriptis Incertis*. Milano: Mondadori.
Contains the extant Fragments of the *Consolatio*; critical edition by Giovanna Garbarino.
20. ———. 1958. *L' Hortensius*. Paris: Belles Lettres.
Collection d'études anciennes. Histoire et reconstitution par Michel Ruch.
21. ———. 1962. *Hortensius*. Milano: Istituto editoriale Cisalpino.
Edidit commentario instruxit Albertus Grilli.
22. ———. 1976. *Hortensius*. Bern: Peter Lang.
Europäische Hochschulschriften. Reihe XV, Klassische Philologie und Literatur; 9. (Hrs.) Laila Straume-Zimmermann.
23. ———. 1933. *De Natura Deorum; Academica*. Cambridge: Harvard University Press.
Loeb Classical Library. Latin text and English translation by Harris Rackham.
24. ———. 1970. *Academica Posteriora. Liber Primus*. Paris: Presses Universitaires de France.
Érasme: collection de textes latins commentés. Édition, introduction et commentaire de Michel Ruch.
25. Hunt, Terence J. 1998. *A Textual History of Cicero's Academic Libri*. Leiden: Brill.
26. Cicero. 2006. *On Academic Scepticism*. Indianapolis: Hackett.
Translated, with introduction and notes, by Charles Brittain.
27. ———. 1995. *Akademische Abhandlungen. Lucullus*. Hamburg: F. Meiner.
Text und Übersetzung von Christoph Schäublin. Einleitung von Andreas Graeser und Christoph Schäublin. Anmerkungen von Andreas Bächli und Andreas Graeser.
28. Haltenhoff, Andreas. 1998. *Kritik Der Akademischen Skepsis. Ein Kommentar Zu Cicero, Lucullus 1-62*. Bern: Peter Lang.
29. Cicero. 1914. *De Finibus Bonorum Et Malorum*. Cambridge: Harvard University Press.
Loeb Classical Library. Latin text and English translation revised in 1951 by Harris Rackham.
30. ———. 1998. *De Finibus Bonorum Et Malorum: Libri Quinque*. New York: Clarendon Press.
Recognovit brevique adnotatione critica instruxit Leighton Durham Reynolds.
31. ———. 2005. *De Finibus Bonorum Et Malorum*. Munich: K. G. Saur.
Bibliotheca scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana. Recensuit Claudio Moreschini.
32. ———. 1991. *On Stoic Good and Evil: De Finibus Bonorum Et Malorum, Liber Iii; and Paradoxa*

- Stoicorum*. Warminster: Aris & Phillips.
Edited with introduction, translation and commentary by M. R. Wright.
33. ———. 2001. *On Moral Ends*. Cambridge: Cambridge University Press.
Edited by Julia Annas and translated by Raphael Woolf.
 34. ———. 1928. *Des Termes Extrêmes Des Biens Et Des Maux*. Paris: Belles Lettres.
Collection des universités de France. Texte établi et traduit par Jules Martha (2 volumes).
 35. ———. 1988. *Über Die Ziele Des Menschlichen Handelns = De Finibus Bonorum Et Malorum*.
München: Artemis.
Herausgegeben, übersetzt und kommentiert von Olof Gigon und Laila Straume-Zimmermann.
 36. ———. 1927. *Tusculanae Disputationes*. Cambridge: Harvard University Press.
Loeb Classical Library. Latin text and English translation by John Edward King.
 37. ———. 1985. *Tusculan Disputations*. Atlantic Highlands: Humanities Press.
Edited with translation and notes by Alan Edward Douglas (2 volumes).
 38. ———. 2002. *Cicero on the Emotions. Tusculan Disputations 3 and 4*. Chicago: University of Chicago Press.
Translated and with commentary by Margaret Graver.
 39. Gildenhard, Ingo. 2007. *Paideia Romana. Cicero's Tusculan Disputations*. Cambridge: Cambridge Philological Society.
 40. Cicero. 1930. *Tusculanes*. Paris: Belles Lettres.
Collection des universités de France. Tome I: Livres I et II (1930); Tome II. Livre III-V (1931). Texte établi par G. Fohlen et traduit par J. Humbert.
 41. ———. 1952. *Gespräche in Tusculum*. Zürich: Artemis.
Eingeleitet und neu Übertragen von Karl Büchner.
 42. ———. 1998. *Gespräche in Tusculum = Tusculanae Disputationes*. München: Artemis und Winkler.
Lateinisch-deutsch mit ausführlichen Anmerkungen neu herausgegeben von Olof Gigon.
 43. Koch, Bernhard. 2006. *Philosophie Als Medizin Für Die Seele. Untersuchungen Zu Ciceros Tusculanae Disputationes*. Stuttgart: Steiner.
 44. Eckhard, Lefèvre. 2008. *Philosophie Unter Der Tyrannis. Ciceros Tusculanae Disputationes*. Heidelberg: Winter.
 45. Cicero. 1955. *De Natura Deorum*. Cambridge: Harvard University Press.
Edited with a commentary by Arthur Stanley Pease. Two volumes: 1 (1955), 2 (1958).
Reprint: New York, Arno Press, 1979.
 46. ———. 1997. *The Nature of the Gods*. New York: Oxford University Press.
Translated with an introduction and notes by Patrick Gerald Walsh.
 47. ———. 2003. *De Natura Deorum. Liber I*. Cambridge: Cambridge University Press.
Cambridge Greek and Latin Classics. Latin text and English translation by Andrew R. Dyck.
 48. ———. 2002. *La Nature Des Dieux*. Paris: Belles Lettres.
Traduit et commenté par Clara Auvray-Assayas.
 49. ———. 1986. "De Natura Deorum: Tables." *Latomus* no. 192:1-173.
 50. ———. 1996. *Vom Wesen Der Götter: Lateinisch-Deutsch*. Zürich: Artemis und Winkler.
Herausgegeben, übersetzt und kommentiert von Olof Gigon und Laila Straume-Zimmermann.
 51. ———. 1920. *De Divinatione; Liber Primvs-Secvndvs*. Urbana: University of Illinois.
Edited and annotated by Arthur Stanley Pease. Two volumes: 1 (1920); 2 (1923).
Reprint: New York, Arno Press, 1979.
 52. ———. 2006. *Cicero on Divination. De Divinatione, Book I*. New York: Oxford University Press.
Translated with introduction and historical commentary by David Wardle.
 53. ———. 1992. *De La Divination*. Paris: Belles Lettres.
Traduit et commenté par Gérard Freyburger et John Scheid; préface de Amin Maalouf.
 54. ———. 2004. *De La Divination = De Divinatione*. Paris: Flammarion.
Text Latin, introduction, traduction et notes par José Kany-Turpin.
 55. De François, Guillaumont. 2006. *Le De Divinatione De Cicéron Et Les Théories Antiques De La Divination*. Bruxelles: Éditions Latomus.
 56. Cicero. 1991. *Über Die Wahrsagung = De Divinatione : Lateinisch-Deutsch*. München: Artemis und

- Winkler.
Herausgegeben, übersetzt und erläutert von Christoph Schäublin.
57. ———. 1991. *On Fate (De Fato) / Cicero. & the Consolation of Philosophy (Philosophiae Consolationis) : Iv.5-7, V / Boethius*. Warminster: Aris and Phillips.
Edited with an introduction, translations and commentaries by Robert W. Sharples.
 58. ———. 1933. *Traité Du Destin*. Paris: Belles Lettres.
Collection des universités de France. Texte établi et traduit par Albert Yon.
 59. Schallenberg, Magnus. 2008. *Freiheit Und Determinismus. Ein Philosophischer Kommentar Zu Ciceros Schrift De Fato*. Berlin: Walter de Gruyter.
 60. Cicero. 1963. *De Fato. Über Das Fatum. Lateinisch-Deutsch*. München: Heimeran-Verlag.
Herausgegeben von Karl Bayer.
 61. ———. 1923. *De Senectute; De Amicitia; De Divinatione*. Cambridge: Harvard University Press.
Loeb Classical Library. Latin text and English translation by William Armistead Falconer.
 62. ———. 1988. *Cato Maior De Senectute*. Cambridge: Cambridge University Press.
Edited with introduction and commentary, by J.G.F. Powell.
 63. ———. 1989. *Caton L'ancien (De La Vieillesse)*. Paris: Belles Lettres.
Collection des universités de France. Texte établi et traduit par Pierre Wuilleumier.
 64. ———. 1998. *Cato Maior De Senectute = Cato Der Ältere Über Das Alter. Lateinisch-Deutsch*.
Stuttgart: Reclam.
Übersetzt und herausgegeben von Harald Merklin.
 65. ———. 1972. *De Senectute*. Paris: Bordas.
Texte présenté, annoté et commenté par Michel Ruch.
 66. ———. 1990. *On Friendship and the Dream of Scipio*. Warminster: Arts and Phillips.
Edited with an introduction, translations and commentaries by Jonathan G. F. Powell.
 67. ———. 1965. *Laelius; De Amicitia Dialogus*. Hildesheim: Georg Olms.
Mit einem Kommentar hrsg. von Moritz Seyffert.
2. Auflage besorgt von C.F.W. Müller: reprografischer Nachdruck der Ausgabe Leipzig, 1876.
 68. Steinmetz, Fritz-Arthur. 1967. *Die Freundschaftslehre Des Panaitos. Nach Einer Analyse Von Ciceros Laelius De Amicitia*. Wiesbaden: F. Steiner.
 69. Cicero. 1913. *De Officiis*. Cambridge: Harvard University Press.
Loeb Classical Library. Latin text and English translation by Walter Miller.
 70. ———. 1967. *On Moral Obligation*. Berkeley: University of California Press.
A new translation of Cicero's *De officiis*, with introduction and notes, by John Higginbotham.
 71. ———. 1991. *On Duties*. Cambridge: Cambridge University Press.
Edited and translated by Miriam T. Griffin and E. Margaret Atkins.
 72. ———. 1994. *De Officiis*. New York: Oxford University Press.
Recognovit brevisque adnotatione critica instruxit Michael Winterbottom.
 73. Dyck, Andrew R. 1996. *A Commentary on Cicero, De Officiis*. Ann Arbor: University of Michigan.
 74. Cicero. 2001. *On Obligations*. New York: Oxford University Press.
Translated with an introduction and notes by Patrick Gerald Walsh.
 75. ———. 1965. *Les Devoirs*. Paris: Belles Lettres.
Collection des universités de France. Texte établi et traduit par Maurice Testard.
2 volumes: 1 (1965); 2 (1970).
 76. ———. 1995. *De Officiis. Index Verborum, Listes De Fréquence, Relevés Grammaticaux*. Liège: C.I.P.L.,.
Par Catherine Kinapenne.
 77. ———. 2008. *De Officiis = Vom Pflichtgemässen Handel. Lateinisch-Deutsch*. Düsseldorf: Artemis und Winkler.
Herausgegeben und übersetzt von Rainer Nickel.

B) RHETORIC:

1. Cicero. 1949. *De Inventione; De Optimo Genere Oratorum; Topica*. Cambridge: Harvard University Press.

- Loeb Classical Library. Latin text and English translation by Harry Mortimer Hubbell.
2. ———. 1994. *De L'invention*. Paris: Belles Lettres.
Collection des universités de France. Texte établi et traduit par Guy Achard.
 3. ———. 1998. *De Inventione = Über Die Auffindung Des Stoffes ; De Optimo Genere Oratorum = Über Die Beste Gattung Von Rednern*. Düsseldorf: Artemis und Winkler.
Lateinisch-Deutsch. Herausgegeben und übersetzt von Theodor Nüsslein.
 4. ———. 1902. *Rhetorica, Tomus I: Libros De Oratore Tres Continens*. New York: Oxford University Press.
Scriptorium classicorum bibliotheca Oxoniensis. Recognovit brevis adnotatione critica instruxit A. S. Wilkins.
 5. ———. 1948. *De Oratore [and De Fato; Paradoxa Stoicorum; De Partitione Oratoria]*. Cambridge: Harvard University Press.
Loeb Classical Library. Contents: I. *De Oratore*, Books 1-2, Latin text with an English translation by Edward William Sutton, completed with an introduction by Harris Rackham; II. *De Oratore*, Book 3. *De Fato, Paradoxa Stoicorum, De Partitione Oratoria*, with an English translation by Harris Rackham.
 6. ———. 2001. *Cicero on the Ideal Orator (De Oratore)*. New York: Oxford University Press.
Translated, with introduction, notes, appendixes, glossary, and indexes by James M. May, Jakob Wisse.
 7. ———. 2008. *L'orateur. Du Meilleur Genre D'orateurs*. Paris: Belles Lettres.
Collection des universités de France. Texte établi et traduit par Albert Yon.
 8. ———. 1985. *De Oratore Libri Iii. Kommentar*. Heidelberg: Winter.
Wissenschaftliche Kommentare zu griechischen und lateinischen Schriftstellern. Kommentar von Anton D. Leeman, Harm Pinkster.
Band 1: Buch I, 1-65 (A. D. Leeman, H. Pinkster, Hein L. Nelson, Edwin Rabbie, 1993); Band 2: Buch I, 166-265, Buch II, 1-98 (A. D. Leeman, H. Pinkster, Hein L. Nelson, Edwin Rabbie, 1985); Band 3: Buch II, 99-290 (A. D. Leeman, H. Pinkster, Hein L. Nelson, Edwin Rabbie, 1989); Band 4: Buch II, 291-367 / Buch III, 1-95 (A. D. Leeman, H. Pinkster, J. Wisse, H. L. Nelson, E. Rabbie, 1996).
 9. ———. 2007. *De Oratore = Über Den Redner*. Düsseldorf: Artemis & Winkler.
Lateinisch-Deutsch. Herausgegeben und übersetzt von Theodor Nüsslein.
 10. ———. 1903. *Rhetorica, Tomus Ii: Brvtvs; Orator; De Optimo Genere Oratorvm; Partitiones Oratoriae; Topica*. New York: Oxford University Press.
Scriptorium classicorum bibliotheca Oxoniensis. Recognovit brevis adnotatione critica instruxit August Samuel Wilkins.
 11. ———. 1962. *Brutus; Orator*. Cambridge: Harvard University Press.
Loeb Classical Library. Latin text and English translation by George Lincoln Hendrickson (*Brutus*) and Harry Mortimer Hubbell (*Orator*).
 12. ———. 1981. *Brutus*. Freiburg: Ploetz.
Lateinisch-Deutsch. Textbearbeitung, Einleitung und erklärendes Verzeichnis der Eigennamen von Karl Barwick.
 13. ———. 1885. *Ad M. Brutum Orator*. Cambridge: Cambridge University Press.
A revised text with introductory essays and critical and explanatory notes by John Edwin Sandys.
Reprint: New York, Arno Press, 1979.
 14. ———. 1907. *Ad M. Brutum Orator*. Lipsia: G. Teubner.
Bibliotheca Scriptorum Graecorum Et Romanorum Teubneriana. Recognovit Wilhelm Friedrich.
 15. ———. 2003. *Topica*. New York: Oxford University Press.
Edited with an introduction, translation, and commentary by Tobias Reinhardt.
 16. ———. 1924. *Divisions De L'art Oratoire, Topiques*. Paris: Belles Lettres.
Collection des universités de France. Texte établi et traduit par Henri Bornecque.
 17. ———. 1983. *Topik. Lateinisch-Deutsch*. Hamburg: F. Meiner.
Übersetzt und mit einer Einleitung herausgegeben von Hans Günter Zekl.

LEXICA

1. Hugo Meguet. *Lexikon zu den Philosophischen Schriften Cicero's mit Angabe sämtlicher Stellen*, Jena: G. Fischer, 1887 (3 vols.) reprint: Hildesheim, Georg Olms, 1987.
2. ———. *Lexikon zu den Reden des Cicero mit Angabe sämtlicher Stellen*, Jena: H. Duft, 1877-1884 (4 vols.) reprint: Hildesheim, Georg Olms, 2005.
3. ———. *Handlexicon zu Cicero*, Leipzig: T. Weicher, 1905, reprint: Hildesheim, Georg Olms, 2005. 1962.

RELATED PAGES

[On the website "History of Logic"](#)

[Logic and Rhetoric in the Philosophical Works of Cicero](#)

[The Philosophical Works of Cicero. A Selected Bibliography](#)